

Examination of Estimates of Expenditure 2009-10
**CONTROLLING OFFICER'S REPLY TO
INITIAL WRITTEN QUESTION**

Reply Serial No.

SB171

Question Serial No.

1195

Head : 30 Correctional Services Department

Subhead (No & title) :

Programme : (1) Prison Management

Controlling Officer : Commissioner of Correctional Services

Director of Bureau : Secretary for Security

Question :

- (a) In 2008-09, what resources have been put into facilitating communication between prison staff and ethnic minority prisoners with limited English/Chinese language abilities?
- (b) In 2008-09, what is the expenditure for professional interpretation in the everyday management of the prisons, such as when maintaining order, control and discipline, and providing medical, psychological and welfare services?
- (c) Please state the estimated expenditure for 2009-10 for interpretation services for the everyday management of prisons.

Asked by : Hon. LEUNG Yiu-chung

Reply :

- (a) The Correctional Services Department has all along been providing translation and interpretation services for prisoners by employing qualified part-time interpreters as and when necessary.
- (b) Up to 9 March 2009, the expenditure on the provision of translation and interpretation services in 2008-09 was \$446,350.
- (c) In 2009-10, a sum of \$485,000 has been earmarked for the provision of translation and interpretation services.

Signature	
Name in block letters	KWOK LEUNG MING
Post Title	Commissioner of Correctional Services
Date	16 March 2009